

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1969)

**Heft:** 1563

**Rubrik:** "Swiss Observer" publication dates

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### CONGRESS PALACE IN BIENNE

In 1966 the town of Bienne, one of Switzerland's watch centres, built a Congress Palace. After two years of internal organisation and trials, the building is now operating full time. The very modern and attractive premises include a lounge, a big hall for concerts or plenary sessions, several other halls for meetings, conferences and committee meetings, a restaurant and large covered swimming baths with two pools. In addition, the technical equipment of these various premises is modern and includes among other things, the latest projection and sound amplification equipment, as well as devices for simultaneous translation into four languages, etc. The building is set in its own grounds with lawns, trees and games facilities. Bienne, which is situated on the shores of the lake of the same name, is a charming town of 70,000

inhabitants, possessing 15 hotels with 770 beds in the centre of town and 30 hotels with 649 beds in the outskirts — everything needed, in fact, to welcome congresses, exhibitions and other important events.

[O.S.E.C.]

### "SWISS OBSERVER" PUBLICATION DATES

The "Swiss Observer" is published every second and fourth Friday of the month. Our next issue will appear on 28th February. We should be glad to have all articles and reports not later than Tuesday, 18th February. Short news items only can be accepted after that date.

Our next issue but one will be published on Friday, 14th March. All contributions for that number should be to hand not later than Tuesday, 4th March.

Telephone: BIS 0301

TELEX 21859

Telegrams: EXSPED LONDON EC2

## SPEDEX SHIPPING LTD.

INTERNATIONAL SHIPPING AND FORWARDING AGENTS

166 BISHOPSGATE, LONDON, E.C.2.

*International Road Haulage, Packing, Warehousing, Forwarding, Insurance and Customs Specialists*

### Regular Direct Road Trailer Groupage Service From Switzerland to U.K. and vice versa

(with our own trailers, from 100kg. upwards)

LOW PACKING CHARGES, LESS HANDLING AS NO TRANSHIPMENT ON ROUTE

Swiss agents: CARGO AG., MILITÄRSTR 109, ZURICH AND SPALENRING 149, BASLE



# Swiss Life

INSURANCE AND PENSION COMPANY  
(Incorporated with limited liability in Zurich Switzerland.)

Mutual Company—Established 1857

## RENTENANSTALT

Specialises in pension plans for  
International Companies with the

## MASTER COVER CONTRACT

and now offers in Great Britain all  
types of life assurance and annuities.

30 Exchange Street East, Liverpool L2 3QB

Telephone: 051-236 6712

9/12 Cheapside, London E.C.2.

Telephone: 01-236 8322

Head Office: SCHWEIZERISCHE LEBENSVERSICHERUNGS-UND RENTENANSTALT, ZURICH.